

oerlikon

910 00747

Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

11:40

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6159724 / 17.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Kerstin Krebs
0421/63893-35
kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No. 4006652

180373824
5013591329

31803

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100				
	Batch 0001103196	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001103716	ACCETTAZIONE MERCE	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001103727	Quantità dichiarata: 6068	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001103728	Quantità effettiva:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001103736	Tipo Imballaggio:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001103737	Quantità Imballi: 6	1.008	PC	105,840 KG
		Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO			
900010	400201	Data controllo: 19/07/2024	336	PC	69,552 KG
	Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501				
900011	400211		6	PC	55,800 KG
	Kunststoffpalette 800x600 klein				
900012	400202		48	PC	79,680 KG
	KLT (Label grau) TBA-550239				
900013	400210		6	PC	13,800 KG
	Deckel Abdeckung 810x610				

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 853,872 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Number of packages: 6
19 LUG 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6159724 / 16.07.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) BREMER HEERSTR. 39 22.410 BREMEN			Międzynarodowy Samochodowy List Przewozowy NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzula. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit Internationalen Gutsverkehr (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) VIA DEL CICLO MINI 400.26 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift Land) Carrier (name, address, country) "GABI" Witold Wojciechowicz ul. Zamkowa 2, 42-350 Koziegłowy NIP 577-132-70-26 tel. 500-26-29-33 e-mail: gabi.spedycja@gmail.com www.choinki-online.com.pl		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MAGNA PT S.p.A			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift Land) Successive carriers (name, address, country) WE 4 FRI AM EASY WAY Sp. z o.o ul. Żarecka 41, 42-350 Koziegłowy		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) G46H ORLIKON Friction Systems			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towaru nie sprawdzony przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań i wagę rzeczywistą towaru. Qualität und Zustand der Ware wurde durch den Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and the weight of package.		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nots 6 PALC		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /unfrei/ Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifitacje / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge/Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Razem / Gesamtsumme / Total to be paid Nadawca Absender Sender Waluta/Währung/ Currency Odbiorca Empfänger Consignee KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, SNC - 20026 Modugno (BA) 19 LUG 2024 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 17.07.2024 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			22 Zapłała / Rückerstattung Cash on delivery 23 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee AM EASY WAY Sp. z o.o ul. Żarecka 41, 42-350 Koziegłowy tel. 508 368 491 NIP 5771992723 REG 388474830 KRS 0000888576 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		